

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

152 153
Teléfono. (57-1) 347 3611
Telefax (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A. (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Rad: 06-059312- -00003-0000

Fec 2006-11-24 17:27:11 Dep 2020 NUECREACIONES

Tra 11 PATENTE/II

Eve 378 FASENACIONAL

Act 444 RESPUESTAREQUE Folios 11

Trámite . 011

Evento . 378

Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06.059.312
Asunto : Solicitud de patente para CARBOXAMIDAS
OPTICAMENTE ACTIVAS Y SU EMPLEO PARA LA LUCHA
CONTRA LOS MICROORGANISMOS INDESEABLES
Solicitante : BAYER CROPSCIENCE AG

CONTESTACION OFICIO No. 8071

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, BAYER CROPSCIENCE AG, doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 8071 notificado por fijación en lista el 28 de julio de 2006, para lo cual presento el siguiente documento:

- Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los inventores en favor de la sociedad BAYER CROPSCIENCE AG.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notarizado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

153 154
!

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,


EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 13549 841 071 5
SCT/SCT/ID-000591/WPC13549
Cns M-2006-00013434



CESIGN

ASSIGNMENT

N-L-Apostille DK
154

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

- /1) DUNKEL, Ralf
- /2) ELBE, Hans-Ludwig
- /3) RIECK, Heiko
- /4) HARTMANN, Benoit
- /5) GREUL, Jörg, Nico
- /6) WACHENDORFF-NEUMANN, Ulrike
- /7) DAHMEN, Peter
- /8) KUCK, Karl-Heinz
- /9) SUTY-HEINZE, Anne

domiciliado(s) en

of

- 1) 9/11 Rue Pierre Du Pont,
69001 Lyon, France
- 2) Dasnöckel 59,
42329 Wuppertal, Germany
- 3) 29 Allee Buffon,
69110 Ste. Foy-lès-Lyon, France
- 4) Farberstr. 1,
40764 Langenfeld, Germany
- 5) Am Sandberg 30a,
42799 Leichlingen, Germany
- 6) Oberer Markenweg 85,
56566 Neuwied, Germany
- 7) Altebrückerstr. 61,
41470 Neuss, Germany
- 8) Pastor-Löh-Str. 30a,
40764 Langenfeld, Germany
- 9) Schlieper Str. 29,
40764 Langenfeld, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

CARBOXIMIDAS OPTICAMENTE ACTIVAS Y SU
EMPLEO PARA LA LUCHA CONTRA LOS
MICROORGANISMOS INDESEABLES

state(s) under oath to be sole and
true inventor(s) of the invention

OPTICALLY ACTIVE CARBOXAMIDES
AND USE THEREOF TO COMBAT
UNDESIRABLE MICROORGANISMS

declaro(amos) así mismo que cedo(emos)
y transfiero(erimos), sin limitación,
a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in
favour of

BAYER CROPSCIENCE AG

Bayer CropScience AG

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing
in conformity with the laws of

ALEMANIA

Germany

domiciliada en

domiciled in

Alfred-Nobel-Str. 50
40789 Monheim, Alemania

Alfred-Nobel-Str. 50
40789 Monheim, Germany

todos los derechos inherentes a

all rights inherent to said invention

dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de
Colombia

and that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

155

Dado y firmado hoy / Given and signed this
en/in

1) Ralph Dunkel
3) Heiko Rieck
5) [Signature]
7) Peter D...
9) Ann Stutz Hine

2) Hann. L. Hine
4) [Signature]
6) Ulrich Hine
8) Karl Hine

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de

20

ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me
consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede,
y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this day of

20

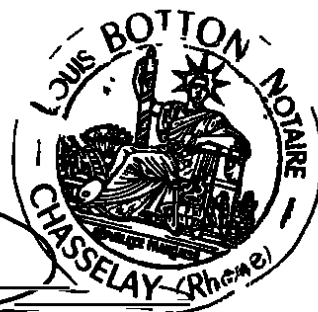
before me, a Notary Public of

personally appeared

to me known, an known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

Je soussigné M^r Louis Botton
Notaire à Chasselay (Rhône)
Certifie sincères les signatures de
Mr Ralph Dunkel et Mr Heiko Rieck
qui a été apposée
Chasselay, le 19/10/2006

[Signature]



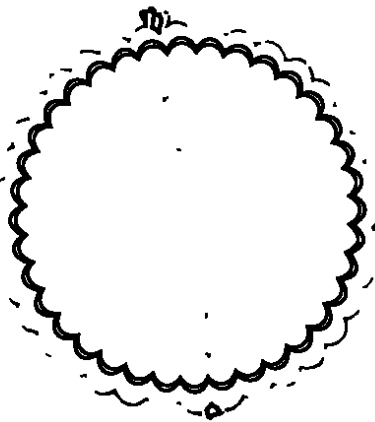
157
156

Ich beglaube die vor mir vollzogenen Unterschriften von:

1. Herrn Hans-Ludwig Elbe, wohnhaft Dasnöckel 59, 42329 Wuppertal, Germany,
2. Herrn Benoit Hartmann, wohnhaft Färberstraße 1 in 40764 Langenfeld, Germany,
3. Herrn Jörg Nico Greul, wohnhaft Am Sandberg 30a in 42799 Leichlingen, Germany,
4. Frau Ulrike Wachendorff-Neumann, wohnhaft Oberer Markenweg 85 in 56566 Neuwied, Germany,
5. Herrn Peter Dahmen, wohnhaft Altebrückerstraße 61 in 41470 Neuss, Germany,
6. Herrn Karl-Heinz Kuck, wohnhaft Pastor-Löh-Straße 30a in 40764 Langenfeld, Germany,
7. Frau Anne Suty-Heinze, wohnhaft Schlieper Straße 29 in 40764 Langenfeld, Germany,

- sämtlich von Person bekannt -.

Leverkusen, den 20. September 2006.



Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Land Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2 ist unterschrieben von Klaus Striewski

3 in seiner Eigenschaft als Notar

4 Sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5 in Köln

6 am 26 09 2006

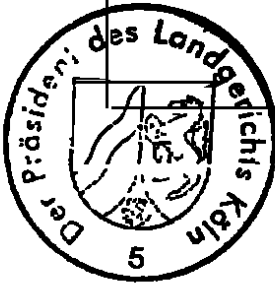
7 durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

8 unter Nr 2938/06

9 Stempel

10 Unterschrift

Caliebe
Caliebe



Kostenberechnung

§§ 141, 154 KostO

Wert: EUR 3 000,-

Geb §§ 32, 45 (1) EUR 10,00

Geb. §§ 58 EUR 10,00

Umsatzsteuer EUR 10,00

§ 151a, 16 % EUR 3,20

Zus. EUR 23,20

gez.: Striewski, Notar

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
1. République française COLONIE
Le présent acte public
2 a été signé par Louis BOTTON
3 agissant en qualité de Notaire
4 est revêtu du sceau/empreinte de son Plude de
CHASSELAY (CROIX)
Attesté
5 L'YON
6 le 20 octobre 2006
7, par le Procureur général près la Cour d'appel d'YON
8, sous n° 8994 (3 pages)
9, Scellé
10 Signature



1. Je soussigné, Procureur Général près la Cour d'appel d'YON, certifie l'authenticité de la signature et du contenu du document est
certifié par le Notaire. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
certifié par le Notaire. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
certifié par le Notaire. Elle ne signifie pas que le contenu du document est

158
159

1

TRADUCCION OFICIAL No. 11672

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

- 1) DUNKEL, Ralf
- 2) ELBE, Hans-Ludwig
- 3) RIECK, Heiko
- 4) HARTMANN, Benoit
- 5) GREUL, Jörg, Nico
- 6) WACHENDORFF-NEUMANN, Ulrike
- 7) DAHMEN, Peter
- 8) KUCK, Karl-Heinz
- 9) SUTY-HEINZE, Anne

domiciliados en

- 1) 9/11 Rue Pierre Du Pont, 69001 Lyon, Francia
- 2) Dasnöckel 59, 42329 Wuppertal, Alemania
- 3) 29 Allee Buffon, 69110 Ste. Foy-les-Lyon, Francia
- 4) Färberstr. 1, 40764 Langenfeld, Alemania
- 5) Am Sandberg 30a, 42799 Leichlingen, Alemania
- 6) Oberer Markenweg 85, 56566 Neuwied, Alemania
- 7) Altebrückerstr. 61, 41470 Neuss, Alemania
- 8) Pastor-Löh-Str 30a, 40764 Langenfeld, Alemania
- 9) Schlieper Str. 29, 40764 Langenfeld, Alemania

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

**CARBOXAMIDAS OPTICAMENTE ACTIVAS Y SU EMPLEO PARA LA LUCHA
CONTRA LOS MICROORGANISMOS INDESEABLES**

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en, Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No 599 Minjusticia

para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay nueve firmas ilegibles de los mencionados señores

Sigue legalización en francés de las firmas de los señores Dunkel y Rieck por el notario de Chasselay, Rhone, Louis Botton, el 19.10.2006.

Sigue apostille en francés (última página) legalizando firma antecedente bajo el No. 8994 del 20 de octubre de 2006.

Protocolo notarial URNo. 1673/2006

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por los señores.

- 1 Hans-Ludwig Elbe, wohnhaft Dasnöckel 59, 42329 Wuppertal, Alemania,
- 2 Benoît Hartmann, wohnhaft Färberstraße 1 in 40764 Langenfeld, Alemania,
- 3 Jörg Nico Greul, wohnhaft Am Sandberg 30a in 42799 Leichlingen, Alemania,
- 4 Ulrike Wachendorff-Neumann, wohnhaft Oberer Markeweg 85 in 56566 Neuwied, Alemania,
5. Peter Dahmen, wohnhaft Altebrückerstraße 61 in 41470 Neuss, Alemania,
- 6 Karl-Heinz Kuck, wohnhaft Pastor-Löh-Straße 30a in 40764 Langenfeld, Alemania
7. Anne Suty-Heinze, wohnhaft Schlieper Straße 29 in 40764 Langenfeld, Alemania,

- todos conocidos en persona -.

Leverkusen, den 20. September 2006

(Hilo y oblea notarial)

Fdo : firma ilegible
Klaus Strieski
(Notario de Leverkusen)

Costas

Art. 141, 154 KostO

Valor EUROS 3.000,-

Derechos Art. 32,45

Derechos Art 58

EUROS 10,00

EUROS 10,00

EUROS 20,00

IVA 16%

Total

EUROS 3,20

EUROS 23,20

Fdo : Striewski, notario

LUZ ABRIAGA DE HERRERA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No 599 Minjusticia

160
159**APOSTILLE****(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por el notario **Dr. Klaus Striewski**
3. Actuando en calidad de **notario**
4. Lleva el sello del notario **Dr. Klaus Striewski, notario de Leverkusen**

Certificado

- | | |
|--|---------------------|
| 5. en Colonia | 6 El 26 09 2006 |
| 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia | |
| 8. bajo el No. 2938/06 | |
| 9. Sello No 5 | 10. Firma |
| El Presidente del Tribunal | Fdo. firma ilegible |
| Regional de Colonia | Caliebe |

(dos sellos redondos No. 5 – El Presidente del Tribunal Regional de Colonia – en los extremos superior e inferior de la Apostille).

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 21 de noviembre de 2006
C 2987

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No 599 Injusticia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

527259

Ver Amaga
COTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPESA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

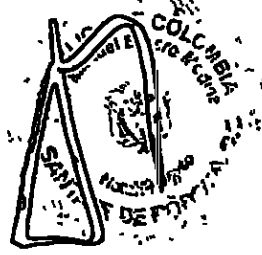
2006 NOV 21 P 2:10

Ver Amaga
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Ver Amaga
Ver Amaga

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA, 27 NOV 2006



167
160

TRADUCCION OFICIAL NO. 9352006.-

GEL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL SEGUN RESOLUCION NO 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE, 1972.

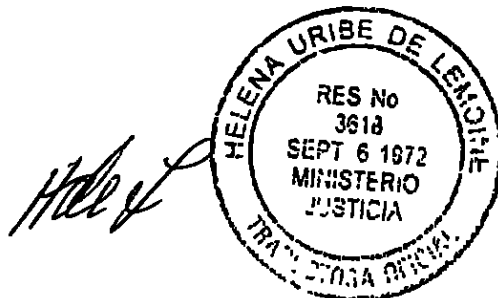
CESION

NOSOTROS LOS ABAJO FIRMANTES

- 1) DUNKEL Ralf
- 2) ELBE Hans-Ludwig
- 3) RIECK, Heiko
- 4) HARTMANN Benoit
- 5) GREUL Jorg Nico
- 6) WACHENDORFF-NEUMAN Ulrike
- 7) DAHMEN Peter
- 8) KUCK, Kart Heinz
- 9) SUTY-HEINZE, Anne

DOMICILIADOS EN:

- 1) 9/11 Rue Pierre Du Pont, 69001 Lyon, France
- 2) Dasnockel 59, 42329 Wuppertal, Germany
- 3) 29 allee Buffon, 69110 Ste. Foy-les-Lyon, France
- 4) Färberstr, 1. 40764 Langenfeld, Germany
- 5) Am Sandberg 30 , 42799 Leichlingen, Germany
- 6) Oberer Markenweg 85, 56566 Neuwied, Germany
- 7) Altebrückerstr. 61 41470 Neuss, Germany
- 8) Pastor Loh-Str 30a 40764 Langenfeld, Germany
- 9) Schlieper Str. 29 40764 Langenfeld, Germany



162
161
TRADUCCION OFICIAL NO. 9352006.-

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

**CARBOXIMIDAS OPTICAMENTE ACTIVAS Y SU EMPLEO PARA LA LUCHA
CONTRA LOS MICROORGANISMOS INDESEABLES.**

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos, sin limitación a favor de la
sociedad **BAYER CROPSCIENCE AG**

Constituida y existente de conformidad con las leyes de ALEMANIA

Domiciliada en Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 MONHEIM, ALEMANIA

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda
facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República
de Colombia.

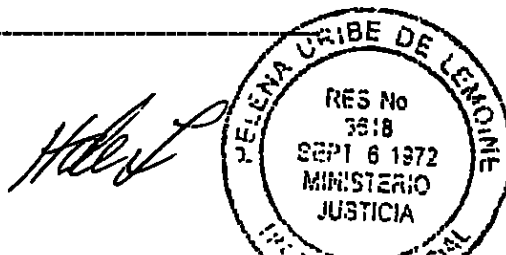
DADO Y FIRMADO EN

- 1) FIRMADO: ILEGIBLE
- 2) FIRMADO: ILEGIBLE
- 3) FIRMADO: ILEGIBLE
- 4) FIRMADO: ILEGIBLE
- 5) FIRMADO: ILEGIBLE
- 6) FIRMADO: ILEGIBLE
- 7) FIRMADO: ILEGIBLE
- 8) FIRMADO: ILEGIBLE
- 9) FIRMADO: ILEGIBLE

EL SUSCRITO LOUIS BOTTON, NOTARIO EN CHASSELAY (RHONE)
CERTIFICA LA AUTENTICIDAD DE LA FIRMA DEL SEÑOR RALPH DUNKEL Y
HEIKO RIECK, PUESTA EN ESTE DOCUMENTO

CHASSELAY, 19 DE OCTUBRE DE 2006

HAY SELLO: LOUIS BOTTON, NOTARIO EN CHASSELAY, RHONE.



TRADUCCION OFICIAL NO. 9352006.-

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS REPUBLICA FRANCESA PARA COLOMBIA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR ABOGADO LOUIS BOTTON
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DE. SU DESPACHO EN CHASELAY (RHONE)

CERTIFICADO

5. EN: LYON
6. EL: 20 DE OCTUBRE DE 2006
7. POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE LYON.
8. BAJO EL NO.: **8994**
9. SELLO: CORTE DE APELACIONES DE LYON, PROCURADOR GENERAL
10. FIRMADO. ILEGIBLE

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

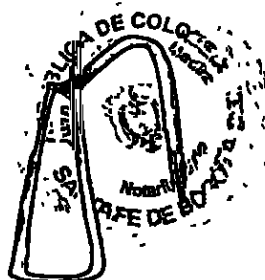
HELENA URIBE DE LEMOINE



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 NOV 21 P 2:10
Jefe de Verificaciones
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
527260
Helenacabe
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTO
BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Helenacabe
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTO DE BOGOTÁ. 21 NOV 2006



163

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 164

2020
Bogotá D.C.,

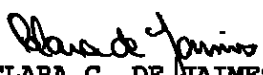
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT

REFERENCIA	Radicación No.	06 59312
	Solicitud internacional	EP2004/013834
	Fecha inicio fase nacional	18/07/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	3298
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

13 JUL. 2007


CLARA C. DE JAIMES
Jefe de la división de Nuevas Creaciones (E)

adpa10